

Remarque: la traduction du présent document en français est fournie aux usagers à titre indicatif. En cas de divergences entre la traduction et la version originale allemande, cette dernière fait foi.

Ehrenwörtliche Erklärung zum „Grünen Reisen“ bei ERASMUS+ Aufenthalt Déclaration sur l'honneur relative au versement d'un complément de financement pour mobilité verte dans le cadre d'un séjour Erasmus+

Hiermit bestätige ich, _____ (Nachname, Vorname), geboren am _____ (TT.MM.JJJJ), dass ich die Hin- und/oder Rückfahrt zu meiner Zieleinrichtung, _____, (Name der Zieleinrichtung, Land), mit folgenden nachhaltigen Verkehrsmitteln antreten werde: _____, Andere¹:

bei Fahrgemeinschaft: mit² _____
Je soussigné-e _____ (nom, prénom), né-e le _____ (JJ.MM.AAAA), certifie que je me rendrai à mon établissement d'accueil, _____ (nom de l'établissement d'accueil, pays) et/ou en reviendrai, en utilisant les modes de transport durables suivants : Sélectionnez le moyen de transport
Autres¹:
en cas de covoiturage: avec² _____

Die Auszahlung der Green Travel-Reisetage erfolgt zusätzlich zu der regulären Erasmus+ Förderung und muss vor dem Aufenthalt beantragt werden.

Sie können die Entfernung im [Erasmus Distance Calculator](#) berechnen.

Le complément de financement pour mobilité verte est versé en sus de la bourse Erasmus+ et doit faire l'objet d'une demande avant le séjour à l'étranger.

Veuillez calculer la distance jusqu'à votre destination à l'aide du [calculateur de distance Erasmus+](#).

Bei umweltfreundlichen Verkehrsmitteln (Green Travel)

Jours de déplacement en fonction de la distance parcourue (mobilité verte)

Distanz Band / Distance	Reisetage / Jours de déplacement
10 bis 800 km / de 10 à 800 km	2
801 bis 1500 km / de 801 à 1500 km	4
1501 bis 2200 km / de 1501 à 2200 km	5
2201 und mehr km / plus de 2201 km	6

¹ Kombination von Verkehrsmitteln möglich. Fähre gilt nur mit Angabe von anderen umweltfreundlichen Verkehrsmitteln / Combinaison de moyens de transport possible. Le ferry n'est pris en compte que s'il est associé à d'autres moyens de transport respectueux de l'environnement.

² mit weiteren Studierenden der Uds / avec d'autres étudiants de l'Université de la Saar

Reisedistanz / Distance parcourue	Reisepauschale in €/ Les frais de déplacement €
10 bis/a 99 km	56 €
100 bis/a 499 km	285 €
500 bis/a 1999 km	417 €
2000 bis/a 2999 km	535 €
3000 bis/a 3999 km	785 €
4000 bis/a 7999 km	1.188 €
8000 und mehr km / plus de 8000 km	1.735 €

Ich verpflichte mich, unaufgefordert den **Nachweis** zur klimafreundlichen **An-/Abreise in Form einer digitalen Kopie meines Tickets/Quittung** zum Ort der Zieleinrichtung einzureichen.

Ich wurde darüber informiert, dass ich den Original-Nachweis meiner An-/Abreise für 5 Jahre aufbewahren und diesen bei Bedarf im International Office zur Prüfung einreichen muss.

Je m'engage à fournir, de ma propre initiative, une **preuve (copie ou scan de mon titre de transport ou reçu)** attestant que je me suis rendu-e à ma destination et/ou que j'en suis revenu-e en empruntant un mode de transport respectueux de l'environnement.

J'ai été informé-e du fait que je dois conserver la preuve originale de mon voyage aller et/ou retour pendant 5 ans et que je pourrai être amené-e à la présenter au Bureau international pour vérification.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass alle o.g. Angaben vollständig und wahrheitsgemäß sind und ich nehme zur Kenntnis, dass ich die genehmigten Fördermittel im Falle von Falschaussagen an die Universität des Saarlandes zurückzahlen muss.

Par ma signature, je certifie que les informations fournies ci-dessus sont exactes et complètes. Je suis informé-e du fait que je devrai rembourser à l'Université de la Sarre tout financement accordé sur la base de fausses déclarations.

Datum, Ort

Date et lieu

Unterschrift der/des Geförderten

Signature du/de la bénéficiaire